



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Direktors der Abteilung V

Disposizioni del Direttore della ripartizione V

Betreff:

Eigentümerkosten für das Haushaltsjahr 2024 für die kammereigenen materiellen Teile der Immobilie "Esplanade" aus Meran. Genehmigung der Ausgabe.

Oggetto:

Spese condominiali per l'esercizio 2024 relative alle porzioni materiali del condominio "Esplanade" di Merano di proprietà camerale. Autorizzazione della spesa.

Präambel und Begründung:

Die Handelskammer ist Eigentümerin von Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Kondominiums "Esplanade" auf dem Sandplatz in Meran.

Mit Schreiben vom 29.04.2024 hat der Verwalter des Kondominiums "Esplanade", in dem sich die Räumlichkeiten der Außenstelle Meran befinden, den einzelnen Eigentümern einen Kostenvoranschlag, für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024, übermittelt.

Der Kostenvoranschlag wurde in der ordentlichen Generalversammlung am 18.04.2024 genehmigt.

Der Beitrag zu Lasten der Handelskammer Bozen für diesen Zeitraum beläuft sich auf 3.443,57 EUR.

Es erscheint gerechtfertigt, die Zahlung des Betrages in Höhe von 3.443,57 EUR für die vorgesehenen Ausgaben für den Zeitraum 01.01.2024 - 31.12.2024 zugunsten des Kondominiums "Esplanade" aus Meran zu genehmigen.

Preambolo e motivazione:

La Camera di commercio è proprietaria di alcuni uffici siti al piano terra del condominio "Esplanade" di piazza della Rena a Merano.

Con nota dd. 29.04.2024 l'amministratore del condominio "Esplanade", ove si trovano i locali della sede staccata di Merano, ha trasmesso ai singoli proprietari il preventivo per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2024.

Il preventivo è stato approvato in occasione dell'assemblea ordinaria del 18.04.2024.

L'importo a carico della Camera di commercio di Bolzano, per il citato periodo, ammonta a complessivi 3.443,57 EUR.

Appare motivato autorizzare la liquidazione dell'importo di 3.443,57 EUR a favore del condominio "Esplanade" di Merano a titolo di versamento delle spese previste per il periodo 01.01.2024 - 31.12.2024.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31. März 2023 – Kodex der öffentlichen Verträge.

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe.

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 – Codice dei contratti pubblici.

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 – Disposizioni sugli appalti pubblici.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Rundschreiben Nr. 4 vom 19. April 2024 - Richtlinien zur Direktvergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro, von Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro und zur Beauftragung von externen Experten.

Circolare n. 4 del 19 aprile 2024 - Linee guida sugli affidamenti diretti di lavori di importo inferiore a 150.000 euro, di servizi e forniture di importo inferiore a 140.000 euro e sugli incarichi esterni di natura professionale

Maßnahme:

Dispositivo:

**Dies vorausgeschickt, verfügt der
Abteilungsleiter wie folgt:**

**Tutto ciò premesso, il Direttore di ripartizione
dispone come segue:**

Es wird eine Zahlung in Höhe von 3.443,57 EUR zugunsten des Condominiums "Esplanade" aus Meran für den Zeitraum 01.01.2024 - 31.12.2024 genehmigt.

Viene autorizzata la liquidazione delle spese previste, per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2024, per l'importo di 3.443,57 EUR a favore del condominio "Esplanade" di Merano.

Die Gesamtausgabe wird genehmigt und dem Konto 325003 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

La spesa viene approvata e imputata al conto 325003 del bilancio del corrente esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:

Rimedi legali:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

(Dr. Martin Ferrari)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)